



Брюксел, 14.1.2014 г.
COM(2014) 1 final

ANNEX 1

ПРИЛОЖЕНИЯ

към предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕО) № 1236/2005 на Съвета относно търговията с някои стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел прилагане на смъртно наказание, изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне или наказание

ПРИЛОЖЕНИЯ

към предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕО) № 1236/2005 на Съвета относно търговията с някои стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел прилагане на смъртно наказание, изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне или наказание

Приложение I:

„Приложение IIIa

Стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел прилагане на смъртно наказание, посочени в член 7б

<u>Код по КН</u>	<u>Описание</u>
<i>ex</i> 2933 53 90 [от а) до е)] <i>ex</i> 2933 59 95 [ж) и з)]	<p>1. Продукти, които могат да бъдат използвани за екзекутирането на хора чрез поставянето на инжекция със смъртоносна доза, както следва:</p> <p>1.1. Анестетични агенти барбитурати с бързо и интермедиерно действие, които включват, но не се ограничават до:</p> <p>а) амобарбитал (CAS RN 57-43-2)</p> <p>1.1. натриева сол на амобарбитал (CAS RN 64-43-7)</p> <p>1.2. пентобарбитал (CAS RN 76-74-4)</p> <p>1.3. натриева сол на пентобарбитал (CAS 57-33-0)</p> <p>1.4. секобарбитал (CAS RN 76-73-3)</p> <p>1.5. натриева сол на секобарбитал (CAS RN 309-43-3)</p> <p>1.6. тиопентал (CAS RN 76-75-5)</p> <p>1.7. натриева сол на тиопентал (CAS RN 71-73-8), познат също като натриев тиопентон</p> <p><i>Забележка:</i></p> <p>Тази точка се прилага и за продукти, съдържащи един от анестетичните агенти, посочени в списъка на анестетичните агенти барбитурати с бързо или интермедиерно действие.“</p>

Приложение II

„Приложение IIIб

Генерално разрешение на Съюза за износ № ЕС ...

Част 1 — Стоки

Настоящото генерално разрешение за износ обхваща стоките, изброени в което и да е от вписванията в приложение IIIа към Регламент (ЕО) № 1236/2005

Част 2 — Местоназначения

Не се изисква разрешение за износ за доставки за държава или територия, която е част от митническата територия на Съюза, която за целите на Регламент (ЕО) № 1236/2005 на Съвета включва Сеута, Хелголанд и Мелила (член 18, параграф 2).

Настоящото разрешение е валидно на цялата територия на Съюза за износ за следните местоназначения:

Датски територии, които не са включени в митническата територия:

- Фарьорски острови
- Гренландия

Френски територии, които не са включени в митническата територия:

- Френска Полинезия,
- Френски Южни и Антарктически територии,
- Нова Каледония,
- Сен Бартелеми,
- Сен Пиер и Микелон,
- Уолис и Футуна

Нидерландски територии, които не са включени в митническата територия:

- Аруба,
- Бонер,
- Кюрасао,
- Саба,
- Свети Евстатиус,
- Синт Мартен

Съответните британски територии, които не са включени в митническата територия:

- Ангуила
- Бермуда
- Фолкландски острови
- Гибралтар
- Монтсерат
- Света Елена, Възнесение и Тристан да Куния
- Южни Сандвичеви острови и колонии
- Острови Търкс и Кайкос

Албания

Андора
Аргентина
Австралия
Бенин
Боливия
Босна и Херцеговина
Канада
Кабо Верде
Колумбия
Коста Рика
Джибути
Еквадор
Грузия
Гвинея Бисау
Хондурас
Исландия
Киргизстан
Либерия
Лихтенщайн
Бивша югославска република Македония
Мадагаскар
Мексико
Молдова
Монголия
Черна гора
Мозамбик
Намибия
Непал
Нова Зеландия
Никарагуа
Норвегия
Панама
Парагвай
Филипини
Руанда

Сан Марино
Сао Томе и Принсипи
Сърбия
Сейшелски острови
Южна Африка
Швейцария (включително Бюзинген и Кампионе д'Италия)
Източен Тимор
Турция
Туркменистан
Украйна
Уругвай
Узбекистан
Венецуела

Част 3 — Условия и изисквания за използването на настоящото генерално разрешение за износ

- (1) Настоящото разрешение не може да бъде използвано, ако:
- износителят е уведомен от компетентните органи на държавата членка, в която е установен, че въпросните стоки са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за реекспорт в трета държава или за използване с цел прилагане на смъртно наказание в трета държава;
 - износителят знае или има основания да подозира, че въпросните стоки са предназначени, изцяло или частично, за реекспорт в трета държава или за употребата, посочена в предходното тире;
 - съответните изделия се изнасят в свободна митническа зона или свободен склад, намиращи се на място, обхванато от това разрешение;
 - износителят е производителят на въпросните лекарствени продукти и не е сключил правно обвързваща спогодба с дистрибутора, с която да се изисква дистрибуторът да обвързва всички доставки и прехвърляния със сключването на правно обвързваща спогодба, с която на клиента да се налагат следните условия, за изпълнението на които е за предпочитане да са предвидени възпиращи договорни санкции:
 - а) да не използва нито една от стоките, които е получил от дистрибутора, за прилагане на смъртно наказание;
 - б) да не доставя или прехвърля нито една от тези стоки на трета страна, ако клиентът знае или има основание да подозира, че стоките са или могат да бъдат предназначени за използване с цел прилагане на смъртно наказание; както и
 - в) да налага същите изисквания на всяка трета страна, на която е възможно клиентът да достави или прехвърли някоя от тези стоки.

- износителят не е производителят на въпросните лекарствени продукти и не е получил от крайния потребител в държавата на местоназначение подписана декларация за крайната употреба; или
 - износителят не е сключил правно обвързваща спогодба с дистрибутора или с крайния потребител, съдържаща задължението, за неизпълнението на което е за предпочитане да се предвиждат възпиращи договорни санкции, дистрибуторът или, ако спогодбата е сключена с крайния потребител, крайният потребител да получи предварително разрешение от износителя за:
 - а) прехвърлянето или доставката на каквато и да е част от съответните стоки на правоприлагащ орган в държава или територия, в която смъртното наказание не е отменено,
 - б) прехвърлянето или доставката на каквато и да е част от съответните стоки на физическо или юридическо лице, образувание или орган, които набавят съответните стоки или предоставят услуги, при които тези стоки се използват, на такъв правоприлагащ орган, и
 - в) реекспорта или прехвърлянето на каквато и да е част от съответните стоки за държава или територия, в която смъртното наказание не е отменено.
- (2) Износителите, които използват това разрешение № EU..., уведомяват компетентните органи на държавата членка, в която са установени, за първото използване от тях на това разрешение не по-късно от 30 дни след датата на първия износ.

В единния административен документ износителите също така указват, че използват това разрешение № EU ..., като отбележат „X...“ в графа 44.

- (3) Отчетните изисквания, свързани с използването на това разрешение и с всяка допълнителна информация относно изнесени по силата на това разрешение изделия, която държавата членка, от която е извършен износът, може да изиска, се определят от държавите членки.

Всяка държава членка може да изиска установените в нея износители да се регистрират преди първото използване на това разрешение. Регистрацията е автоматична и се потвърждава на износителя от компетентните органи незабавно и във всеки случай в срок от 10 работни дни от получаването.“